efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	013
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	11-13

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

I

MODELLI: Trattorino ZEPHYR 72 H

OGGETTO: Piastra di rinforzo

DESCRIZIONE: Rinforzato il pannello posteriore nella zona di attacco dei supporti del cesto, con l'aggiunta di due piastre supplementari. La modifica comporta la sostituzione delle viti di fissaggio

INTERCAMBIABILITÁ: Sì, sostituendo le viti di fissaggio

DISPONIBILITÀ RICAMBI: I componenti post-modifica sono disponibili a ricambio

DECORRENZA: matr. 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

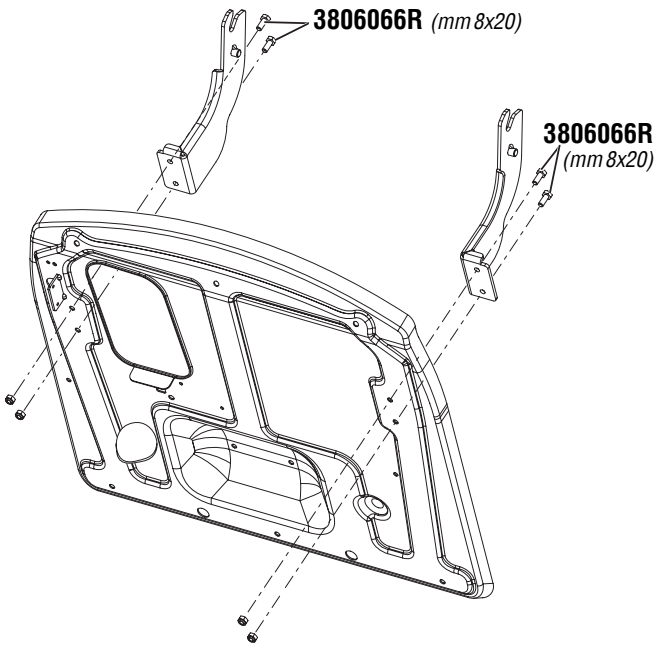
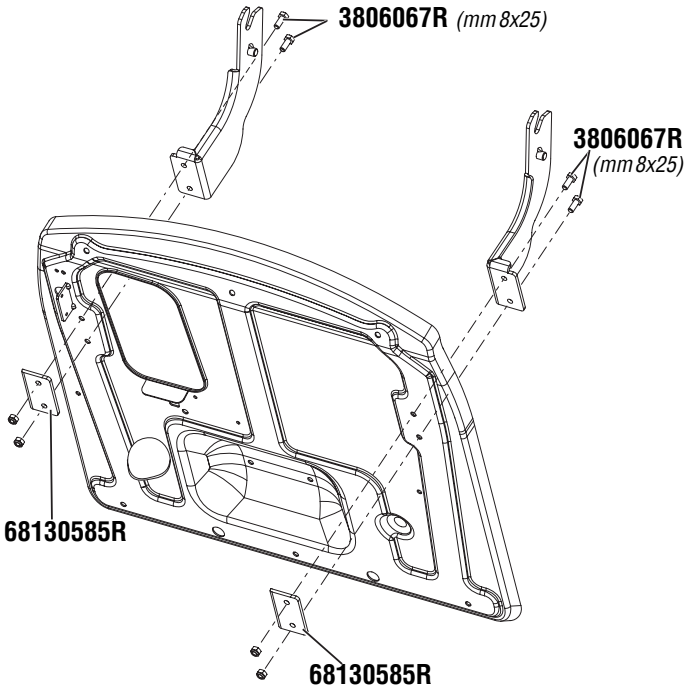
SUBJECT: Renforcing plate

DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**8**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**013**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**11-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8- ●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

D

MODELLE: Aufsitzmäher ZEPHYR 72 H

BETREFF: Verstärkungsplatte

BESCHREIBUNG: Zur Verstärkung des Heckblechs an der Aufnahme des Grasfangkorbes wurden 2 Verstärkungsplatten eingeführt. Ebenfalls betroffen von dieser Änderung sind die Befestigungsschrauben

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, bei gleichzeitigem Ersatz der Befestigungsschrauben

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die neuen Teile sind über den Ersatzteilweg zu beziehen

BEGINN: SN 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

SUBJECT: Renforcing plate

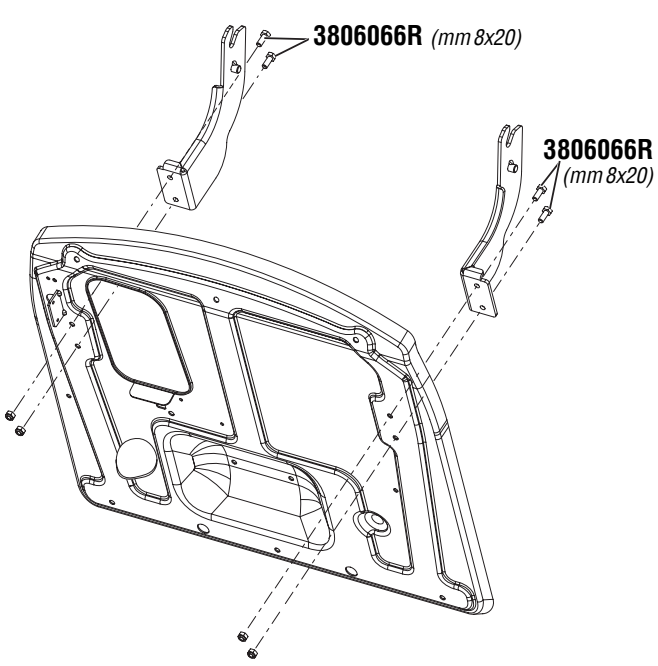
DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

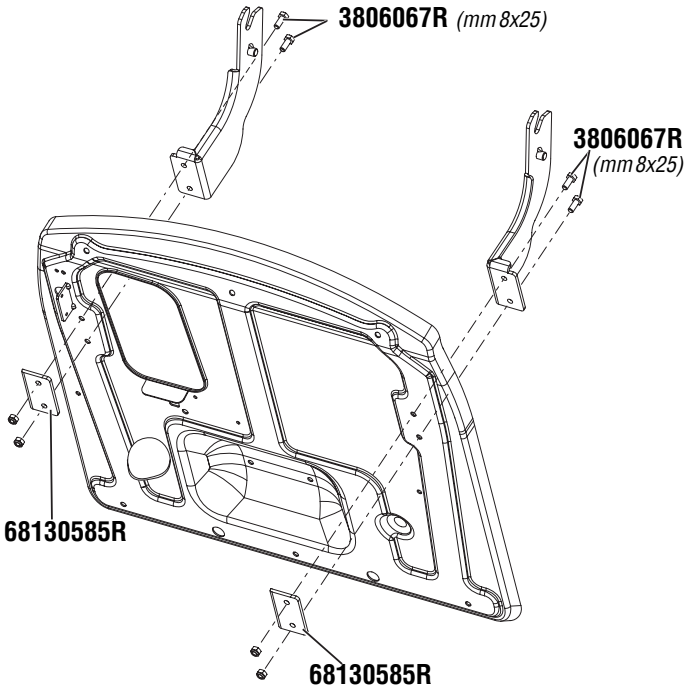
INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	013
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	11-13

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

E

MODELOS: Tractor ZEPHYR 72 H

ASUNTO: Placa de refuerzo

DESCRIPCIÓN: Reforzado el panel posterior en la zona de enganché de los soportes del saco con unas placas de refuerzo. La modificación supone el cambio de los tornillos de sujeción

INTERCAMBIABILIDAD: Si sustituyendo los tornillos de fijación

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Las piezas modificadas están disponibles en repuestos

VALIDEZ: SN 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

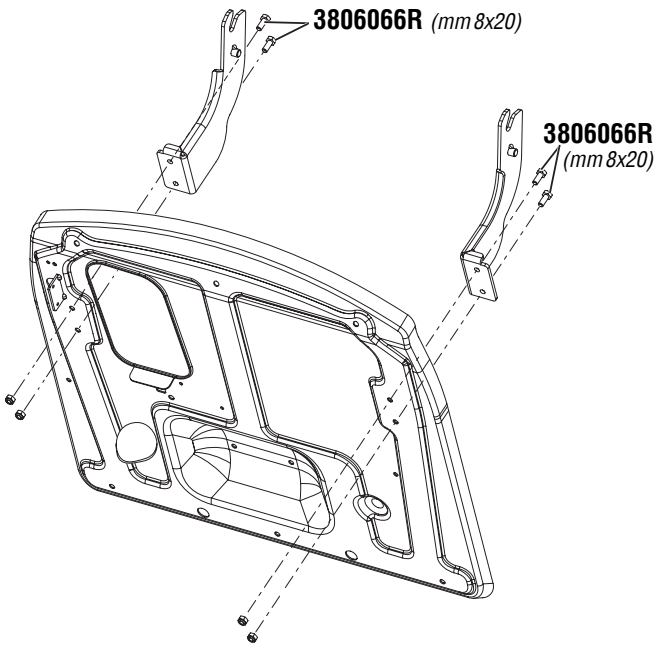
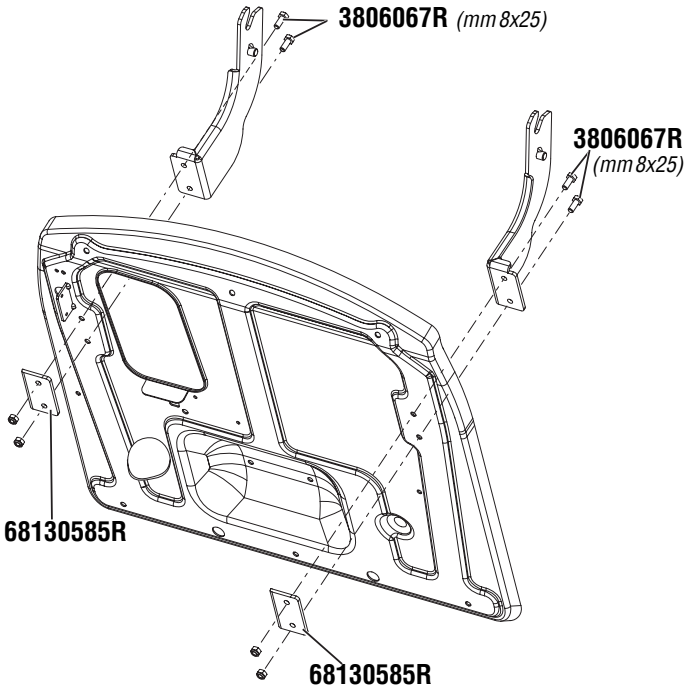
SUBJECT: Renforcing plate

DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	013
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	11-13

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

F

MODÈLES: Autoportée ZEPHYR 72 H

OBJET: Pièce de renfort

DESCRIPTION: Renforcement de la fixation des supports du bac de ramassage d'herbe, avec l'ajout de deux plaques supplémentaires. La modification comporte le remplacer les vis de fixation

INTERCHANGEABLE: Oui, en remplacer les vis de fixation

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les pièces sont disponibles en pièce de rechange

A PARTIR DE: SN 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

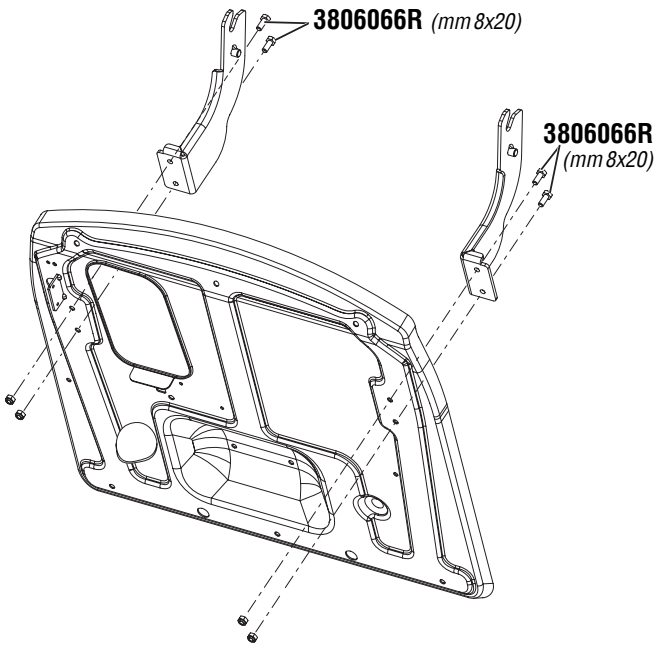
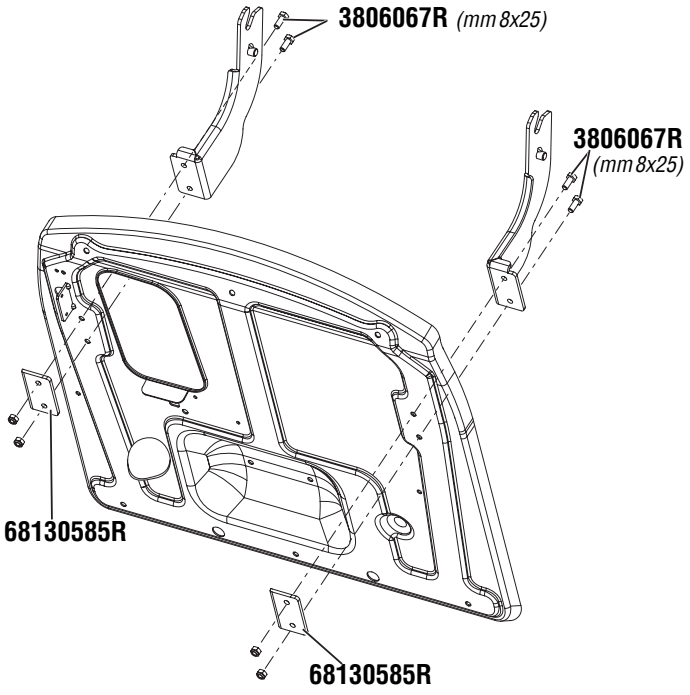
SUBJECT: Renforcing plate

DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	013
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	11-13

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

PL

MODELE: Traktor ogrodowy ZEPHYR 72 H

TEMAT: Płyta wzmacniająca

OPIS: Wzmocniono tylny panel w miejscu mocowania wsporników kosza poprzez dodanie dodatkowych płytek. Modyfikacja pociąga za sobą wymianę śrub mocujących

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tylko po wymianie śrub mocujących

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Dostępne będą tylko części po modyfikacji

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: SN 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

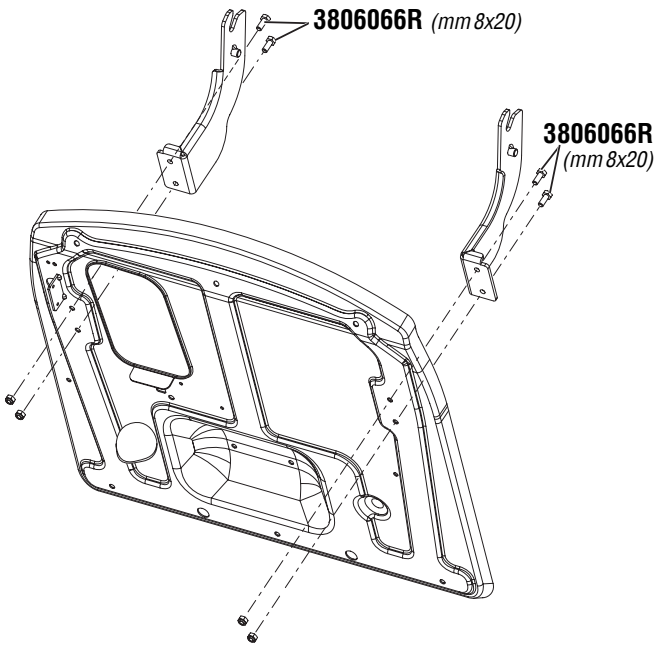
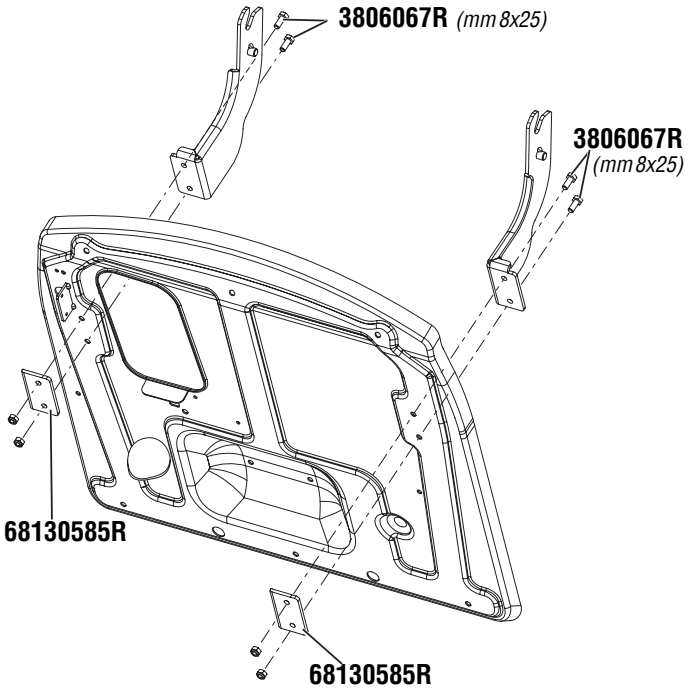
SUBJECT: Renforcing plate

DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**8**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**013**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**11-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-			

RUS

МОДЕЛИ: Садовый трактор ZEPHYR 72 H

ПРЕДМЕТ: Усиления задней панели

ОПИСАНИЕ: Усиление задней панели в месте крепления травосборника посредством двух дополнительных пластин. Это потребовало замены болтов фиксации

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: да при замене фиксирующих болтов

НАЛИЧИЕ: новые запчасти доступны

ДАТА: SN 7032461586

GB

MODELS: Garden tractor ZEPHYR 72 H

SUBJECT: Renforcing plate

DESCRIPTION: Reinforced the rear panel in the area of grassbag supports attachment, with the addition of two extra plates. The modification involves the replacement of the fixing screws

INTERCHANGEABILITY: Yes, replacing the fixing screws

PARTS AVAILABILITY: The new parts are available as spare parts

CUT-IN DATE: SN 7032461586

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
